Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 199

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 27. August
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 27 août
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 199

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 199

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Erhebung eines weitern Zollzuschlages auf Butter. — Arrêté du Conseil fédéral portant perception d'un nouveau droit d'entrée supplémentaire sur le beurre / Neues provisorisches Handelsabkommen zwischen der Schweiz und Rumänien. — Nouvel accord commercial provisoire entre la Suisse et la Roumanie. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Wochenausweis der schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdomadaire de la Banque nationale suisse. Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des viremeuts postanx.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg* (2432¹)

Gemeinschuldnerin: Christeler, geb. Köfer, Lina, Frau, geb. 1888, von Lenk i. S. (Bern), zum «Limmathof», in Höngg.

Eigentümer folgender Grundstücke:

Im Gemeindebann Höngg:

1. Kat. Nr. 1286. Grundbuchblatt 747. Plan Bl. 25. Ein Wohnhaus mit Veranda und Terrassenanbau (Hotel «Limmathof») unter Assek. Nrn. 905 und 908 zusammen für Fr. 247,000. — assekuriert, nebst 16 Aren 52 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Gartenwirtschaft im Limmathof.
2. Kat. Nr. 3156. Grundbuch Blatt 748. Plan Bl. 25. Ein Reservoir, unter Assek. Nr. 907 für Fr. 2000. — assekuriert, nebst 4 Aren 02 m² Gebäudegrundfläche, Wiesen und Baumgarten an der Talstrasse. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juli 1930.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 6. September 1930; für Dienstbarkeiten bis 6. September 1930.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen* (2568)

Gemeinschuldner: Mühlbach, Josef, z. Weinberg, in Emmishofen.

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. September 1930, nachmittags 2 Uhr, im «Rebstock», in Emmishofen.

Eingabefrist: Bis 30. September 1930.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Avenches* (2543)

Failli: Siegfried, Arnold, café de l'Industrie, à Avenches.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1930.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 4 septembre 1930, à 15 heures, en Salle du Tribunal, à Avenches.

Délai pour les productions: 26 septembre 1930.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (2544)

Faillie: Société en nom collectif Bora & Cie. en liquidation, carrelages, Lausanne.

Date du prononcé: 13 août 1930.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 16 septembre 1930.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Meilen* (2545²)

Gemeinschuldner: Kollektivgesellschaft Guggenbühl, Gebrüder, Viehhandel, auf der Waid-Obermeilen.

Anfechtungsfrist: Bis 7. September 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (2546)

Gemeinschuldner: Schulthess, Hermann, Bureau Veritas, Neuengasse 1, in Bern.

Anfechtungsfrist: 6. September 1930.

Kt. Luzern *Konkursamt Sursee* (2569)

Gemeinschuldner: Bossart, Fritz, gew. Wirt und Weinhändler, «Weinhof», Sursee.

Auflagefrist: 29. August bis 8. September 1930.

Gleichzeitig liegt das Inventar, sowie das Verzeichnis der Kompetenzstücke und der Eigentumsansprachen zur Einsicht der Gläubiger auf. Allfällige Einwendungen sind innert der Auflagefrist durch Beschwerdeführung bei der Aufsichtsbehörde anzubringen.

Kt. Luzern *Konkursamt Sursee* (2570)

Gemeinschuldnerin: Firma Cavadini & Cie., Baugeschäft, Sursee.

Auflagefrist: 29. August bis 8. September 1930.

Gleichzeitig liegt das Inventar zur Einsicht der Gläubiger auf. Allfällige Einwendungen sind innert der Auflagefrist durch Beschwerdeführung bei der Aufsichtsbehörde anzubringen.

Kt. Uri *Konkursamt Uri in Altdorf* (2557)

Der Kollokationsplan im Konkurse Bissig, Jost, Schuhhandlung, Altdorf, liegt vom 29. August bis 8. September 1930 beim obgenannten Konkursamte zur Einsicht und Anfechtung auf.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (2571)

Im Konkurse (summarisches Verfahren) über Küng, Hermann, Ingenieur, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Niklauskonradstrasse, in Solothurn, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamte zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis zum 6. September 1930 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Innert der gleichen Frist sind evtl. Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. bei der obgenannten Amtsstelle einzureichen.

Kt. Solothurn *Konkursamt Bucheggberg in Solothurn* (2547)

Im Konkurse des Gisiger, Adolf, mechanische Zimmerei, in Lüterswil, liegt der Kollokationsplan infolge nachträglicher Kollozierung einer pfandversicherten Forderung von Fr. 300. — beim obgenannten Konkursamt nochmals zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2548)

Faillie: Société en nom collectif Arnould et Cie., fabrication de cadrans métal et argent, Rue A. M. Piaget 32, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite est déposé à l'Office où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 6 septembre 1930, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (2549)

Ueber Bretscher, Karl, geb. 1904, von Winterthur, Lebensmittelgeschäft, Obertorgasse Nr. 14, in Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 8. August 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 21. August 1930 mangels genügend unverpfändeter Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. September 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2560)

Ueber Märklin, Rudolf Adolf, wohnhaft in Freiburg i. Br. (früher Claragraben 43), gew. Inhaber der infolge Verzichtes erloschenen Firma Rudolf Märklin, Betrieb des Apollo-Cinéma, Obere Rebgasse 28, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 30. Juni 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 22. August 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. September 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (2550)

Das Konkursverfahren über Bäriswil, Stephan, Sägerei und Holzhandlung, in Alterswil, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 23. Juli 1930 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2561/2)

Faillis:

1. Peris, Ramon, épicerie, Bd. du Pont d'Arve 29, à Plainpalais.
2. Camagni, Léopold, fabricant de meubles, Rue du Nant 26, domicilié Rue de Montchoisy 7, à Genève.

Date de clôture: 22 et 25 août 1930.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (2563)

Der unterm 25. Februar 1930 über Ricchiardi, Mario, Stollberg, Littau, Inhaber einer Auto-Reparaturwerkstätte in Horw, eröffnete Konkurs ist, zufolge Bestätigung eines Nachlassvertrages, durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidiums von Luzern-Land, vom 22. August 1930, widerrufen worden.

Malters, 25. August 1930. **Konkursamt Kriens-Malters.**

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (2484[1])

Liegenschaftensteigerung.

Aus dem Konkurse über die Baugenossenschaft Kapfhalde, Seefeldstrasse 110, Zürich 8, gelangen Montag, den 1. September 1930, 14½ Uhr, im Bureau der unterzeichneten Amtsstelle, Klosbachstrasse Nr. 95, auf einmalige öffentliche Versteigerung:

1. Kat. Nr. 2249 an der Hirslanderstrasse 26, Zürich 7:
   Wohnhaus, Assek. Nr. 1033, für Fr. 61,000.— assekuriert, mit 4 Aren 7,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten und ¹/₃ an Kat. Nr. 2248: 79,2 m² gemeinschaftlicher Weg.
   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 62,000.—.
2. Kat. Nr. 2483 an der Sempacherstrasse 75, Zürich 7:
   Wohnhaus, Assek. Nr. 1105, für Fr. 110,000.— assekuriert, mit 5 Aren 51,0 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten und ¹/₈ an Kat. Nr. 2487: 161,7 m² gemeinschaftlicher Weg.
   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 115,000.—.
3. Kat. Nr. 2554 an der Forchstrasse und am Kapfsteig 2, Zürich 7:
   Wohnhaus, Assek. Nr. 1089, für Fr. 173,000.— assekuriert, mit 3 Aren 59,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 185,000.—.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 20. August 1930 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Zürich 7, den 18. August 1930. Konkursamt Hottingen-Zürich:
Vogel, Subst.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen* (2564)

Auf Requisition des Konkursamtes Zürich-Altstadt werden im summarischen Konkursverfahren der Genossenschaft Perfect, in Zürich 1, Freitag, den 26. September 1930, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft z. Felsen in Kreuzlingen, deren in Kreuzlingen gelegenen Liegenschaften auf einmalige konkursrechtliche Versteigerung gebracht, nämlich:

1. Parz. N. und E. Bl. 913, 20,07 Aren Gebäudegrundfläche, Hof und Bach mit Fabrikgebäude Nrn. 4/3, assekuriert per Fr. 100,000.—, an der Gaisbergstrasse;
2. Parzelle E. Bl. Nr. 649, 7,86 Aren Hof, Garten, Weg und Bach an der Sägenöschstrasse.
3. Zugehör zu Nr. 1, Aufzug, Transmissionsanlage, Maschinen und Werkzeuge.

Amtliche Schatzung der Liegenschaften . . . . Fr. 54,000.—
Amtliche Schatzung der Zugehör . . . . . » 6,000.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. September bis 19. September 1930 beim Betreibungsamte Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Die Zusage erfolgt an der ersten Steigerung an die Meistbietenden.

Kreuzlingen, den 25. August 1930.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen:
Das Betreibungsamt Kreuzlingen.

Kt. Wallis *Konkursamt Leuk in Turtmann* (2572)

Aus dem Konkurse über die Mechanische Schreinerei und Sägerei A. G., in Turtmann, gelangen Donnerstag, den 2. Oktober 1930, um 14 Uhr, im Café Furrer, in Turtmann, auf erste öffentliche Steigerung:

I.

1. Art. 2479, Fol. 43, Nr. 47, im Ort Bochten, Turtmann, Haus, Werkstatt, Schreinerei, Sägerei, Fläche: 160 m².
2. Art. 2480, Fol. 43, Nr. 48, Scheune und Stall mit Platz: Fläche 365 m².
3. Art. 2481, Fol. 43, Nr. 50, Scheune, Stall, Stadel-Remise, ohne Massangabe.
4. Art. 2482, Fol. 43, Nr. 46, Holzplatz: Fläche: 125 m².
5. Art. 2479 A, Fol. 43, Nr. 47, ohne Massangabe.

Steuerregister-Schatzung: Fr. 20,628.—.
Konkursamtliche Schatzung: » 31,030.—.

II.

Elektrische Kraft, apm. 20 H. P., Maschinen, Installationen, Zugehör, laut Inventar.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 32.643.—.

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen ab 20. September 1930 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Turtmann, den 26. August 1930.

Konkursamt Leuk in Turtmann: **Z. Zbrun.**

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Kulm* (2456[2])

Schuldner: Burkhardt, Walter, Ulrichs, Negotiant, von Huttwil, in Schöftland.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichts Kulm: 12. August 1930.

Sachwalter: E. Gall, Notar, Schöftland.

Eingabefrist: Bis zum 6. September 1930. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. September 1930, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. 295, 4° capoverso.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2551)

Die der Awiw Watch A. G., in Bern, bewilligte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 21. August 1930 um zwei Monate, d. h. bis 22. November 1930, verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung wird infolgedessen verschoben auf Montag, den 6. Oktober 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Sachwalters, Marktgasse 11. Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters zur Einsichtnahme auf.

Bern, den 23. August 1930. Der Sachwalter: **Marti**, Notar.

Ct. del Ticino *Distretto di Lugano* (2552)

Il sottoscritto rende noto che la moratoria concessa alla Urowitz, Bianca, Casa della calza, in Lugano, è stata con odierno decreto della Pretura di Lugano-Città, prorogata di 2 mesi a far tempo dalla pubblicazione della presente. L'assemblea dei creditori è di conseguenza rinviata al giorno 23 settembre 1930, alle ore 10, nello Studio del sottoscritto.

Lugano, 23 agosto 1930. Il commissario del concordato:
Avv. **Carlo Battaglini.**

Ct. de Neuchâtel *District de La Chaux-de-Fonds* (2573)

Débiteurs: Hauser et Fils, Formosa Watch Co., Manufacture d'horlogerie soignée, Rue Léopold-Robert n° 42, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant la prolongation du sursis: 25 août 1930.

Commissaire au sursis: Me André Jacot Guillarmod, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

L'assemblée de créanciers, primitivement fixée au vendredi 5 septembre 1930, est reportée au vendredi 7 novembre 1930, à 14 heures, à l'Hôtel des Services judiciaires, salle d'audience des Prud'hommes, Rue Léopold-Robert n° 3, au rez-de-chaussée.

Délai pour prendre connaissance des pièces en l'étude du commissaire, Rue Léopold-Robert n° 35, à La Chaux-de-Fonds: 29 octobre 1930.

La Chaux-de-Fonds, le 26 août 1930.

Le commissaire au sursis: **A. Jacot Guillarmod**, av.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 3. Abteilung* (2565)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen die Firma Hürlimann & Co., Handel in Konserven und Trockenfrüchten en gros, Seestrasse 321, Zürich 2, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 8. Oktober 1930, nachmittags 3 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger in das Bezirksgebäude, Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer 140. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 23. August 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: **Wolfer.**

Kt. Zürich *Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 3. Abteilung* (2566)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen die Firma Hablützel & Böhm, Kraftfuttermittel, Etzelstrasse 4, in Zürich 2, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 15. Oktober 1930, nachmittags 3 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger in das Bezirksgebäude, Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer 140. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 23. August 1930,

Im Namen des Bezirkgerichtes Zürich, 3. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: **Wolfer.**

Kt. Zürich *Konkurskreis Pfäffikon* (2553)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Widmer, Albert, Vater, Zimmermeister, Effretikon, mit seinen Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Freitag, den 12. September 1930, nachmittags 2½ Uhr, ins hiesige Gerichtsgebäude.

Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen ausgelegt.

Pfäffikon, 23. August 1930. Im Namen des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber: **H. Irminger.**

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato
(L. E. art. 308.)

Kt. Bern *Konkurskreis Büren a. A.* (2554)

Schuldnerin: Favora A. G., Möbelfabrik, in Busswil.
Datum der Bestätigung: 6. August 1930.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Büren, den 21. August 1930. Der Gerichtspräsident: **Muggli.**

Kt. Bern *Konkurskreis Burgdorf* (2555)

Dem von Hirsbrunner-Reist, Jakob, Autogarage, in Burgdorf, vorgelegten Nachlassvertrag ist die gerichtliche Bestätigung erteilt worden. Das Urteil ist in Rechtskraft erwachsen.

Burgdorf, den 22. August 1930. Der Sachwalter:
Zimmermann, Notar.

Ct. del Ticino *Pretura di Bellinzona* (2556)

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 31 luglio 1930, ha omologato il concordato proposto da Schobinger, Emilio, in Bellinzona, sulla base del 40 %.

Bellinzona, li 22 agosto 1930. Il seg. assess.: **F. Biaggi.**

Ct. de Vaud *District d'Yverdon* (2574)

Dans son audience du 25 août 1930 le président du Tribunal a homologué le concordat conclu entre Ludi, F., cafetier, à Yverdon, et ses créanciers chirographaires.

Yverdon, le 26 août 1930. Le commissaire au sursis: **R. Ballenegger.**

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Land* (2575)

Schluss der Liquidation.

Die Liquidation der von Cavin-Goldschmid, O., Weinhandlung, Ostermundigen, seinen Gläubigern abgetretenen Aktiven ist geschlossen.

Datum des Schlusses: 23. August 1930.

Bern, den 27. August 1930. Für die Liquidationskommission:
Dr. Paul Held.

Kt. Basel-Land *Bezirksgericht Waldenburg* (2567)

Oeffentliche Vorladung.

Das Bezirksgericht Waldenburg wird in seiner Sitzung vom 6. September 1930, vormittags 11 Uhr, über die Verlängerung der der Gesellschaft für Seidenstoffindustrie, in Hölstein, ab 3. Mai 1930 bewilligten dreimonatigen Stundung verhandeln.

Sämtlichen Gläubigern der vorgenannten Gesellschaft steht das Recht zu, an dieser Verhandlung teilzunehmen. Zu diesem Zwecke wird die gegenwärtige öffentliche Vorladung erlassen.

Waldenburg, den 25. August 1930. Gerichtskanzlei Waldenburg:
Der Gerichtsschreiber:
E. Thommen.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Elektrische Spezialapparate etc. — 1930. 25. August. Unter der Firma **Kronos A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 18. August 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist Fabrikation und Vertrieb von Neuheiten und elektrischen Spezialapparaten für Industrie, Gewerbe und Heim. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen in beliebiger Form beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit Gustav Adolf Bruggmann, Kaufmann, von Oberhofen (Thurgau), in Zürich. Der Genannte führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat hat als Direktor mit Einzelunterschrift ernannt Paul Güntert, von Feuerthalen, in Seebach. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1.

25. August. **Genossenschaft Hydroheber,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1929, Seite 1862). Bernhard Frick und Dr. Gottlieb Corrodi sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften werden anmit gelöscht. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1930 wurde als einziger Vorstand neu gewählt Alois Gauch, Revisor, von Geroldswil, in Altstetten. Derselbe führt Einzelunterschrift namens der Genossenschaft.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

Diamantschleiferei. — 1930. 4. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Vögeli & Wirz,** Diamantschleiferei, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 243 vom 19. Oktober 1925, Seite 1753), ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die Firma «Diamantschleiferei Vögeli & Wirz, Aktiengesellschaft (Taillerie de Diamants Vögeli & Wirz, Société Anonyme) (Diamonds Scutting Vögeli & Wirz, Limited), erloschen.

Bureau de Moutier

Boucherie. — 25 août. Le chef de la raison individuelle **Arthur Schaer,** à Bévilard, est Arthur Schaer, de Gondiswil, à Bévilard. Boucherie.

Restaurant. — 25 août. Le chef de la raison individuelle **Joseph Bellossi,** à Bévilard, est Joseph Bellossi, d'Italie, à Bévilard. Exploitation du Restaurant de l'Union à Bévilard.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Wasserleitungen etc. — 1930. 19. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hofmann & Suter,** Erstellung von Wasserleitungen in Weggis und Abgabe von Wasser an Abonnenten, in Weggis (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1915, Seite 6), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Josef Suter aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven übernimmt die neue Firma «Hofmann & Suters Erben», in Weggis.

Josef Hofmann, Frau Wwe. Magdalena Suter geb. Zimmermann und deren Söhne und Töchter Josef Suter, Josefine Suter, Anna Suter, Mathilde Suter, diese alle von und in Weggis, Alois Suter, von Weggis, in Basel, und Marie Küchler geb. Suter, von Alpnach, in Engelberg, haben unter der Firma **Hofmann & Suters Erben,** in Weggis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche unterm 26. Juni 1930 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hofmann & Suter» auf dieses Datum übernommen hat. Die verbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die beiden Gesellschafter Josef Hofmann und Josef Suter in kollektiver Zeichnung. Erstellung von Wasserleitungen in Weggis und Abgabe von Wasser an Abonnenten.

Sägerei, Holzhandlung. — 19. August. Josef Krieger, Vater, und dessen Sohn Josef Krieger, beide von und in Buttisholz, haben unter der Firma **Josef Krieger & Sohn,** in Buttisholz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. August 1930 begonnen hat. Sägerei und Holzhandlung.

19. August. **Landw. Genossenschaft Ruswil,** mit Sitz in Ruswil (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1923, Seite 1843). Der Vorstand dieser Genossenschaft setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Josef Ambühl (bisher); Aktuar: Josef Brun, von Ruswil; Geschäftsführer: Hans Stirnimann, von Ruswil; weitere Mitglieder sind: Josef Erni (bisher) und Johann Grüter, von Ruswil; alle sind Landwirte und wohnhaft in der Gemeinde Ruswil. Theodor Luternauer, Franz Küng und Johann Stirnimann sind, letzterer infolge Todes, aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des letztern ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Geschäftsführer Hans Stirnimann in Einzelzeichnung.

Seiden- und Baumwollwaren etc. — 19. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Schweizer & Co. in Liq.,** Seidenwaren, Baumwollwaren und Stickereien, Export, Damenblusen-, Roben- und Wäschefabrikation, in Luzern, mit Filialen in St. Gallen und Chiasso (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1926, Seite 126), ist nach beendigter Liquidation mitsamt der Unterschrift des Liquidators Hans Schweizer erloschen.

20. August. **Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 154 vom 4. Juli 1928, Seite 1317). Ludwig Schnyder ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Jakob Renggli, Regierungsrat, von Entlebuch, in Luzern. Als Vizepräsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Heinrich Zust-Schmid bezeichnet. An Ingenieur Rudolf Furrer, Werftchef, von Sternenberg, in Luzern, wurde Prokura in dem Sinne erteilt, dass er berechtigt ist, mit dem Direktor oder einem Prokuristen kollektiv zu zweien zu zeichnen. Die Unterschrift des Direktors Ernst Wanner ist erloschen. Direktor ist der bisherige Vizedirektor Dr. Eduard Düring.

21. August. **Dr. Otto Hug, The English Pharmacy, succ. F. Brunck,** Apotheke, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 304 vom 27. Dezember 1916, Seite 1955). Das Hauptgeschäft befindet sich Alpenstrasse Nr. 8.

Hotel. — 22. August. Die Firma **Greter-Wanner,** Hotelbetrieb, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1929, Seite 1518), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Hotel. — 22. August. Otto Galliker und dessen Ehefrau Rosa Galliker geb. Schlumpf, beide von und in Luzern, haben unter der Firma **O. & R. Galliker,** in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Datum der Eintragung begonnen hat. Betrieb eines Hotels. Gerbergasse Nr. 8.

Chemische Fabrikate. — 23. August. Die Firma **Franziska Disler,** Herstellung von chemischen Fabrikaten wie Schuhcrèmen in allen Farben, Bodenwichse und Lederfett, in Baldegg, Gemeinde Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1922, Seite 32), wird infolge Aufgabe des Geschäftes gestrichen.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1930. 25. August. Die Firma **Alois Truttmann, Molkerei & Spezereihandlung,** in Arth (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1929, Seite 346), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

25. August. **Milchgenossenschaft Ingenbohl & Umgebung,** in Ingenbohl (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1923, Seite 2385). Aus dem Vorstande ist ausgetreten Anton Schmidig, Beisitzer. An dessen Stelle ist gewählt worden Albert Auf der Maur, Landwirt, von und in Ingenbohl-Feld, Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien kollektiv.

Gasthaus, Kolonial- und Manufakturwaren. — 25. August. Inhaberin der Firma **Wwe. Josef Suter,** in Ried-Muotathal, ist Frau Katharina Suter, Witwe des Josef, von und in Ried-Muotathal. Gasthaus zum Adler, Kolonial- und Manufakturwarenhandlung.

Patente, Verfahren etc. — 25. August. **Acro A. G. (Acro S. A.),** in Küssnacht a. R. (S. H. A. B. Nr. 86 vom 15. April 1926, Seite 679). Aus dem Verwaltungsrate ist Ludwig Schnyder infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle wurde gewählt Friedrich Donauer, Schriftsteller, von und in Küssnacht. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Josef Räber hat seinen Wohnsitz nach Bern verlegt. Geschäftslokal: bei Friedrich Donauer, Bergweg, Küssnacht.

25. August. **Viehzuchtgenossenschaft Hinterthal-Muotathal,** in Muotathal (S. H. A. B. Nr. 51 vom 3. März 1926, Seite 383). Aus dem Vorstande sind ausgetreten Josef Suter, Präsident, und Xaver Betschart, Aktuar. Die Kollektivunterschriftsberechtigung der beiden Genannten fällt somit dahin. An deren Stelle sind gewählt worden: Josef Schelbert, Landwirt, von und in Muotathal-Wil, als Präsident, und Karl Betschart, Landwirt, von und in Muotathal-Obermatt, als Aktuar. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

25. August. **Rabatt-Spar-Verein Lachen,** Genossenschaft mit Sitz in Lachen (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1923, Seite 1364). Aus dem Vorstande sind ausgetreten Johann Ruhstaller, Präsident, Anton Mettler, Vizepräsident, Xaver Rickenbacher, Aktuar, und Johann Steinegger, Beisitzer. Die Kollektivunterschriftsberechtigung von Ruhstaller und Rickenbacher fällt somit dahin. An deren Stelle sind gewählt worden: Ernst Wyss, Sattlermeister, von Aarwangen, in Lachen, Präsident, Johann Steinegger, Kaufmann, von und in Lachen, Vizepräsident; Josef Engelberger, Kaufmann, von Stansstad, in Lachen, Aktuar, und Alois Jurt, Kaufmann, von Rickenbach (Luzern), in Lachen, Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

Metzgerei etc. — 25. August. Die Firma **Jakob Rusterholz-Kuhn,** Metzgerei und Wursterei, in Pfäffikon (Schwyz) (S. H. A. B. Nr. 80 vom 27. März 1920, Seite 574), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven aus dem Geschäftsbetriebe sind übergegangen auf die neue Firma « Hans Rusterholz-Kuhn ».

25. August. Der Inhaber der Firma **Hans Rusterholz-Kuhn, Metzgerei & Wirtschaft,** in Tuggen (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1924, Seite 349), hat seinen Wohnsitz und den Sitz der Firma nach Pfäffikon (Schwyz) verlegt. Er ändert seine Firma ab in **Hans Rusterholz-Kuhn** und verzeigt als Geschäftsnatur: Betrieb einer Metzgerei in Pfäffikon und Betrieb einer Metzgerei und Wirtschaft in Tuggen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven aus dem Geschäftsbetriebe Jakob Rusterholz-Kuhn, gemäss Kaufvertrag vom 1. April 1930.

25. August. Die Firma **Karl Kümin, Schmied,** mechanische Schmiede und Wagnerei, in Bäch-Freienbach (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Oktober 1916, Seite 1493), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

1930. 21. August. Der **Kundenmüllerverband Büren, Bucheggberg und Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Mühledorf (S. H. A. B. Nr. 277 vom 25. November 1927, Seite 2076 und dortige Verweisungen), hat in seiner Generalversammlung vom 16. März 1930 die Umwandlung in einen Verein im Sinne von Art. 60 ff. Z. G. B. unter dem gleichen Namen beschlossen, welcher im Handelsregister nicht mehr eingetragen wird. Die Aktiven der Genossenschaft gehen an den Verein über; Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1930. 18. August. Unter der Firma **Transport A. G. Pratteln** gründet sich, auf unbestimmte Dauer, mit Sitz in Pratteln (Baselland) eine Aktiengesellschaft, welche Ausführung und Vermittlung von Autotransporten, Speditionen, Verzollungen, Lagerungen, Versicherungen, Handel mit Pneus, Benzin, Oel usw. und andere einschlägige Geschäfte bezweckt. Die Statuten datieren vom 12. August 1930. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 40 Aktien zu je Fr. 250. Die Aktien lauten auf den Namen. Die vom Gesetz verlangten Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung bestimmt, wer für die Gesellschaft einzeln oder kollektiv die Unterschrift führt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind zurzeit: Fritz Grogg-Schwob, Transportunternehmer, von Thunstetten (Bern), in Pratteln, Präsident, und Karl Schürmann-Gähwiler, Garagist, von Stetten (Aargau), in Wil (St. Gallen). Die beiden Genannten führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1930. 25. August. **Aluminium-Walzwerke A.-G. (Laminoirs d'Aluminium S. A.) (Aluminium Rolling Mills Ltd.),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1930, Seite 1311). Der Verwaltungsrat hat an Wilhelm Borchmann, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Kollektivprokura erteilt in dem Sinne, dass dieser Prokurist befugt sein soll, kollektiv mit je einem der beiden Direktoren rechtsverbindlich für die Gesellschaft zu zeichnen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Gastwirtschaft. — 1930. 22. August. Inhaber der Firma **Alois Voney,** in Herisau, ist Alois Voney, von Richenthal (Luzern), wohnhaft in Herisau. Gastwirtschaft mit Saal «Drei Könige», Spittelstrasse 383.

23. August. Genossenschaft unter der Firma **Milchproduzenten-Genossenschaft Gais,** mit Sitz in Gais (S. H. A. B. Nr. 118 vom 21. Mai 1924, Seite 859). Aus dem Vorstande sind der bisherige Präsident Johann Jakob Krüsi, der Vizepräsident und Kassier Robert Koller, sowie der Beisitzer Jakob Langenegger ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Als neuer Präsident ist der bisherige Aktuar Robert Höhener, Landwirt, von und in Gais, bezeichnet worden. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Adolf Eugster, Landwirt, von Speicher, Aktuar, und Wolfgang Willi, Landwirt, von Gais, Kassier, beide wohnhaft in Gais. Der Präsident und der Aktuar sind kollektiv zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Metzgerei. — 1930. 21. August. Inhaber der Firma **Ludwig Bossert,** in Bazenheid (Gemeinde Kirchberg), ist Ludwig Bossert, von Altbüron (Luzern), in Bazenheid. Metzgerei; Toggenburgerstrasse.

Masschneiderei, Konfektion. — 21. August. Inhaber der Firma **Jakob Dürr,** in Sevelen, ist Jakob Dürr, von Oberschan (Wartau), in Sevelen. Herrenmasschneiderei, Herren- und Knabenkonfektion; Bahnhofstrasse.

Mechanische Schreinerei. — 21. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jos. Riedener & Sohn,** mechanische Schreinerei, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1926, Seite 2154), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Joseph Riedener» erloschen.

Inhaber der Firma **Joseph Riedener,** in Rorschach, ist Joseph Riedener, von Untereggen, in Rorschach. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jos. Riedener & Sohn». Mechanische Schreinerei; Neustadtstrasse 15.

Stickereien, Strumpfwaren. — 22. August. Der Inhaber der Firma **C. J. Meyenberger,** Fabrikation und Export von Stickereien und Strumpfwaren, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 77 vom 31. März 1928, Seite 643), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach Haldenstrasse 1.

22. August. **Versicherungskasse für die Beamten, Angestellten und Arbeiter der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G.,** Stiftung, mit Sitz in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1922, Seite 903). Die Unterschriften von Nationalrat Dr. Jakob Steiner und Direktor Heinrich Kuhn sind erloschen. An Stelle der Genannten führen nunmehr für die Stiftung die rechtsverbindliche Einzelunterschrift: Dr. Emil Mäder, Nationalrat und Regierungsrat, von Sirnach und Gossau, in Gossau, Präsident, und Dr. jur. Jakob Elser, Vizedirektor, von Andwil und Gossau, in St. Gallen C, Vizepräsident der Verwaltungskommission der Stiftung.

Milchhandel. — 22. August. Die Firma **J. Baptist Hanimann,** Milchhandel, in Mörschwil (S. H. A. B. Nr. 196 vom 25. August 1925, Seite 1455), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Ferggerei, Stickerei. — 22. August. Die Firma **Alexander Sulser,** Ferggerei und Stickerei, in Oberschan (Gemeinde Wartau) (S. H. A. B. Nr. 198 vom 10. August 1911, Seite 1350), wird infolge Wegzuges und unbekannten Aufenthaltes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Fuhrhalterei etc. — 1930. 22. August. Inhaber der Firma **Abraham Conrad,** in St. Moritz, ist Abraham Conrad, von Andeer, in St. Moritz. Lohnkutscherei und Fuhrhalterei. Suvretta.

22. August. **Holz- und Baugeschäft Aktiengesellschaft Rhäzüns,** in Rhäzüns (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1928, Seite 335). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Eduard Bossi, von Mons, in Rhäzüns. Die Prokura Albert Schmid-Kessler ist erloschen.

23. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft Hotel Arosa Kulm,** in Arosa (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1927, Seite 1804), sind Hermann Bernet, Milly Liner und Jakob Schmidheiny ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt bestellt: Präsident: Beat Stoffel, bisher Beisitzer; Vizepräsident: Max Stoffel, Kaufmann, von Arbon, in St. Gallen; Beisitzer und Aktuar: Charley Stoffel, Landwirt, von Arbon, in Berg (St. Gallen). Der Präsident oder ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates führt die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft.

23. August. Folgende Firmen werden infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges der Inhaber von Amtes wegen gestrichen:

1. Bäckerei. — **Ernst Hunziker,** Bäckerei, in Disentis (S. H. A. B. Nr. 169 vom 21. Juni 1928, Seite 1438).

2. Vini ecc. — **Carlo Torricelli,** negozio in vini ed acquavite, in Castasegna (F. u. s. di c. del 27 luglio 1895).

3. Macellaio. — **Giuseppe Paravicini,** macellaio, in Poschiavo (F. u. s. di c. n° 202 del 31 agosto 1915, pagina 1190).

Aargau — Argovie — Argovia

1930. 23. August. Inhaber der Firma **Bucher-Huber, Seidenwaren,** in Aarau, ist Leopold Bucher-Huber, von Zürich, in Reinach. Handel in Seidenwaren. Obere Vorstadt 22.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Charpente, menuiserie. — 1930. 23 août. La raison **André Isely,** charpente et menuiserie, à La Sarraz (F. o. s. du c. du 6 novembre 1928, n° 261, page 2109), est radiée ensuite de faillite du titulaire.

Boulangerie, pâtisserie. — 23 août. La raison **Henri Rod,** boulangerie-pâtisserie, à Cossonay (F. o. s. du c. du 20 septembre 1924, n° 221, page 1563), est radiée ensuite de faillite du titulaire.

Bureau de Lausanne

Agglomérés en ciment, etc. — 22 août. Sous la raison sociale **Supra S. A.,** il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 20 août 1930. La société a pour but la fabrication d'agglomérés en ciment, système du Brevet Borel n° 117290, ainsi que la fabrication de tous autres matériaux de construction. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 100 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de un à trois membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur s'il n'y en a qu'un et par la signature collective de deux administrateurs s'il y en a plusieurs. Ont été nommé administrateurs: Samuel Marendaz, de Mathod, industriel, à Genève, président, et Jean Cormier, de Genève, y domicilié, commerçant. Bureaux de la société: à Lausanne, place St-François 5, Etude Verrey et Pache, notaire.

22 août. Dans leur assemblée générale du 22 août 1930, les actionnaires de la **Société Immobilière du Plateau de Béthusy,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 août 1927), ont pris acte de la démission de l'administrateur Charles Dentan, dont la signature est radiée, et ont désigné, pour le remplacer, Jean Dentan, de Lutry, ingénieur, à Lausanne, en qualité d'administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, Avenue du Léman 50, chez Jean Dentan.

22 août. Sous la raison sociale **Société immobilière de la Rue de l'Ale N° 3 S. A.**, il a été fondé une société anonyme qui a son siège à Lausanne. Les statuts portent la date du 20 août 1930. La société a pour objet l'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles, et notamment l'acquisition de Emile Conne, de l'immeuble rue de l'Ale n° 3, à Lausanne, pour le prix de fr. 170,000. La société pourra aussi traiter toutes autres opérations immobilières, financières, industrielles et commerciales. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 5 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications émanant de la société seront faites par insertions dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, ou par la signature individuelle de l'administrateur, si l'administration ne comporte qu'un seul membre. Ont été nommés administrateurs: Egon Podlejska, boulanger, de nationalité allemande, à Lausanne, président; Fréderic Cuendet, meunier, de Ste-Croix, à Cossonay, et Henri Chabloz, meunier, de Vaugondry (Vaud), à Pompaples. Bureaux de la société: à Lausanne, rue de l'Ale 3, chez Egon Podlejska.

22 août. **Comptoir d'Escompte de Genève, Lausanne,** société anonyme ayant son siège social à Genève, avec siège d'affaires à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 janvier 1930). La signature d'Adolphe Bruneton, directeur, est radiée. Pierre Lombard, banquier, de Genève, à Genthod, et Joseph Straessle, banquier, de Lutisburg (St-Gall), à Chêne-Bougeries, ont été nommés administrateurs, avec signature collective deux à deux. Les administrateurs Emile Clerc, décédé, et Charles Gautier, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints.

Garage, etc. — 23 août. La société en nom collectif **Berney et Kirschmann,** à Lausanne, exploitation d'un garage pour voitures automobiles, commerce de tous véhicules automobiles (F. o. s. du c. du 23 janvier 1929), est dissoute; cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « Auguste Berney », à Lausanne.

Le chef de la maison **Auguste Berney,** à Lausanne, est Auguste Berney, de l'Abbaye, à Lausanne. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « Berney et Kirschmann », qui est radiée. Exploitation d'un garage pour voitures automobiles et tout ce qui se rattache à cette branche, notamment l'achat, la vente, l'échange et les réparations de tous véhicules automobiles. Petite Borde, route de la Borde.

23 août. **Union Coopérative des Taxis Lausannois,** société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 février 1929). L'assemblée générale du 17 janvier 1930 a composé le comité comme suit: Louis Pache (jusqu'ici vice-président), président; Eugène Delessert (jusqu'ici suppléant) vice-président, à la place de Louis Pache; Georges Benz, secrétaire, Louis Badoux, caissier, et Armand Groux, de Bioley-Magnoux (Vaud), Les Ponts et La Sagne (Neuchâtel), suppléant, tous chauffeurs de taxis, à Lausanne. Le président, le secrétaire et le caissier engagent valablement la société par leur signature collective à trois. La signature du président Henri Dutruit est radiée. Bureaux: Avenue Dapples 34 C, chez Georges Benz.

Bureau de Nyon

Société immobilière. — 22 août. Sous la raison sociale **Rive Claire, Société Anonyme,** il est créé une société anonyme dont le siège est à Nyon et qui a pour objet l'acquisition, la vente ou la location de tous immeubles en Suisse et spécialement, pour l'instant, l'achat d'une propriété d'agrément ou terrain à bâtir au bord du lac, dans la région de Coppet ou de Nyon, propriété non encore déterminée. Les statuts portent la date du 15 août 1930. Sa durée est illimitée. Le capital est de fr. 5000, divisé en 10 actions, de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de un à trois membres. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité d'entre eux. Pour la première période de trois années, ce conseil est composé d'un seul membre qui est Alfred Baup, de Vevey et Coinsins, directeur de banque, domicilié à Nyon. Bureaux: Nyon, Etude Perrier, notaire.

Genf — Genève — Ginevra

1930. 22 août. **Société Immobilière « La Pinsonnière »,** société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 28 mai 1918, page 852). Edouard Dumont, régisseur, d'Avusy, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement de l'administrateur démissionnaire Henry Tocanier, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

22 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 août 1930, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, la **Société Immobilière de Beauséjour B.,** dont le siège est à Plainpalais (F. o. s. du c. du 30 juillet 1929, page 1575), a procédé à l'échange de ses 50 actions, au porteur, de fr. 40, formant le capital social, contre 2 actions de fr. 1000. Elle a en outre porté son capital social de la somme de fr. 2000 à la somme de fr. 50,000 par l'émission de 48 actions nouvelles, au porteur, de fr. 1000 chacune. Le capital social se trouve donc actuellement de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

22 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 août 1930, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Bon Air Mon Repos D.,** dont le siège est au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 8 janvier 1929, page 39), a porté son capital social de la somme de fr. 30,000, par l'émission de 56 actions nouvelles de fr. 500 nominatives. Le capital social est donc actuellement de fr. 30,000, divisé en 60 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

22 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 août 1930, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Bon Air Mon Repos E.,** dont le siège est au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 8 janvier 1929, page 39), a porté son capital social de la somme de fr. 2000 à la somme de fr. 30,000, par l'émission de 56 actions nouvelles de fr. 500 nominatives. Le capital social est donc actuellement de fr. 30,000, divisé en 60 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Erhebung eines weitern Zollzuschlages auf Butter

(Vom 26. August 1930.)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf den durch Bundesbeschluss vom 26. April 1923 in seiner Wirksamkeit verlängerten Bundesbeschluss vom 18. Februar 1921 betreffend die vorläufige Abänderung des Zolltarifs,

beschliesst:

Art. 1.

Butter, frisch; Tafelbutter, frisch, auch gesalzen (Pos. 93 a); Butter, gesotten, gesalzen (Pos. 94), wird vorübergehend mit einem weitern Zollzuschlag von Fr. 50. — für 100 kg belegt.

Art. 2.

Dieser Beschluss tritt am 1. September 1930 in Kraft. 199. 27. 8. 30.

Arrêté du Conseil fédéral portant perception d'un nouveau droit d'entrée supplémentaire sur le beurre

(Du 26 août 1930.)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral du 18 février 1921 portant modification provisoire du tarif douanier;

vu l'arrêté fédéral du 26 avril 1923 prorogeant l'arrêté prémentionné,

arrête:

Article premier.

Jusqu'à nouvel ordre, le beurre frais, le beurre frais pour la table, même salé (n° 93 a du tarif d'usage), le beurre fondu, salé (n° 94 du tarif d'usage) est passible d'un nouveau droit d'entrée supplémentaire de 50 francs par 100 kg.

Art. 2.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1930. 199. 27. 8. 30.

Neues provisorisches Handelsabkommen zwischen der Schweiz und Rumänien

Laut telegraphischer Mittcilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Bukarest wurde dort am 25. August 1930 ein neues provisorisches Handelsabkommen zwischen der Schweiz und Rumänien unterzeichnet. Es handelt sich um ein blosses Meistbegünstigungsabkommen ohne Tarifvereinbarungen. Dasselbe tritt bereits am 1. September ds. Js. in Kraft und ersetzt das bisherige Abkommen, dessen Gültigkeit mit dem 31. August ds. Js. abläuft. Das neue Handelsabkommen ist auf 6 Monate abgeschlossen, mit der Möglichkeit einer allfälligen weitern Verlängerung. 199. 27. 8. 30.

Nouvel accord commercial provisoire entre la Suisse et la Roumanie

D'après un télégramme de la Légation de Suisse, un nouvel accord commercial provisoire a été signé le 25 août 1930, à Bucarest, entre la Suisse et la Roumanie. Cet accord stipule la clause de la nation la plus favorisée et ne contient aucune disposition tarifaire. Il entrera en vigueur le 1er septembre prochain et se substituera à la convention actuelle qui expire le 31 août. Le nouvel accord a été conclu pour six mois et pourra, le cas échéant, être prorogé. 199. 27. 8. 30.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats - Legazioni e consolati

Herrn Dr. E. E. Misslin-von Salis, in Cincinnati, ist der nachgesuchte Rücktritt vom Amte eines schweizerischen Honorarkonsuls daselbst unter Verdankung der geleisteten Dienste auf den 31. August 1930 gewährt worden. Mit der Leitung des Konsulates wurdo vorläufig dessen Kanzler, Herr Dr. Walter Schmid, von Frutigen, betraut. 199. 27. 8. 30.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission sollicitée pour le 31 août 1930 par M. le Dr. E. E. Misslin-von Salis, de ses fonctions de consul honoraire de Suisse à Cincinnati. La gérance intérimaire du consulat a été confiée à M. le Dr. Walter Schmid, de Frutigen, chancelier du consulat. 199. 27. 8. 30.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 23. August 1930 — Situation hebdomadaire au 23 août 1930

Aktiven — Actif

	Fr.	Letzter Ausweis / Dernière situation Fr.	
1. Goldbestand:			Encaisse or
im Inland	628,724,852. 35		en Suisse
im Ausland	—		à l'étranger
	628,724,852. 35	+ 2,216,885. 50	
2. Golddevisen	343,278,094. 28	+ 5,780,813. 10	Disponibilités or à l'étranger
3. Inlandportefeuille	32,713,839. 46	+ 335,037. 79	Portefeuille effets sur la Suisse
4. Lombardvorschüsse:			Avances sur nantissement
als Notendeckung verw.	37,771,461. 10	— 180,543. 14	applicables c. couvert. d. billets d. banque
Andere Lombardvorsch.	—		Autres avances sur nant.
5. Wertschriften	82,458,672. 55	+ 961,856. 70	Titres
6. Korrespondenten:			Correspondants
im Inland	12,174,878. 37	— 12,808,760. 88	en Suisse
im Ausland	12,969,045. 60		à l'étranger
7. Sonstige Aktiven	22,092,060. 50	— 1,080,474. 10	Autres postes de l'actif
Zusammen	1,172,182,904. 21		

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.	
1. Eigene Gelder	34,500,000. —	—	Fonds propres
2. Notenumlauf	872,461,800. —	— 6,748,355. —	Billets en circulation
3. Tägl. fäll. Verbindlichkt.	234,116,208. 30	+ 1,830,304. 71	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven	31,104,895. 91	+ 142,865. 26	Autres postes du passif
Zusammen	1,172,182,904. 21		

Diskontosatz 2½ %, seit 10. Juli 1930. — Lombardzinsfuss 3½ %, seit 10. Juli 1930.

Taux d'escompte 2½ %, depuis le 10 juillet 1930. — Taux pour avances 3 %, depuis le 10 juillet 1930. 199. 27. 8. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 27. August an — Cours de réduction à partir du 27 août

Belgien Fr. 71. 95; Dänemark Fr. 138. 05; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 122. 95; Frankreich Fr. 20. 25; Italien Fr. 27. —; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr 14. 45; Niederlande Fr. 207. 30; Oesterreich Fr. 72. 80; Polen Fr. 57. 80; Schweden Fr. 138. 40; Tschechoslowakei Fr. 15. 28; Ungarn Fr. 90. 30; Marokko Fr. 20. 25; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

PROSPEKT-AUSZUG

Finanz- und Industrie-Beteiligungen A. G., Basel

5½ % Anleihe von Fr. 10,000,000 nominal

mit **Solidargarantie** der

Blanchisserie et Teinturerie de Thaon

Thaon-les-Vosges (Frankreich)

Emissionspreis: 97 %
plus ½ Titelstempel 0.60 %

Rendite: ca. 5¾ %

Zum Zwecke der Rückzahlung eines kurzfristigen Kredites begibt die Finanz- und Industrie-Beteiligungen A. G., Basel, gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates, eine

5½ % Anleihe von Fr. 10,000,000 nominal,

deren Bedingungen folgende sind:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in 10,000 auf den Inhaber lautende Obligationen, Nr. 1—10,000, im Nennwert von je Fr. 1000.
2. Die Obligationen sind mit 5½% für das Jahr verzinslich in halbjährlichen Raten durch Einlösung der den Obligationen beigegebenen Halbjahrescoupons über je Fr. 27.50 per 1. April und 1. Oktober, deren erster am 1. April 1931 und deren letzter am 1. Oktober 1955 fällig wird.
3. Die Rückzahlung der Anleihe hat vom 1. Oktober 1935 an, durch 20 jährliche Auslosungen, gemäss dem den Titeln aufgedruckten Tilgungsplan, zu pari zu erfolgen.

   Vom 1. Oktober 1935 an steht der Gesellschaft das Recht zu, die Anleihe unter dreimonatiger Voranzeige auf jeden Zinstermin zur Rückzahlung zu pari zu künden oder durch vermehrte Auslosungen verstärkt zu tilgen. Sofern die Obligationen unter pari erhältlich sind, können auch Rückkäufe am Markte stattfinden.

   Die auf diese Weise über die im Tilgungsplan vorgesehenen Auslosungen hinaus getilgten Titel werden in allen Fällen auf die letzte Auslosung, dann auf die vorletzte usw. angerechnet, um die Anordnung des Tilgungsplanes nicht zu ändern. Die erste Tilgung wird am 1. Oktober 1935, die letzte spätestens am 1. Oktober 1955 erfolgen.

   Die Auslosungen finden spätestens zwei Monate vor dem für die Rückzahlung vorgesehenen Termin beim Schweizerischen Bankverein in Basel im Beisein eines Vertreters der Gesellschaft und eines öffentlichen Notars statt. Die Nummern der ausgelosten Titel werden in den für die offiziellen Mitteilungen vorgesehenen Publikationsorganen veröffentlicht.

   Die Verzinsung der ausgelosten Titel hört mit dem Fälligkeitstage auf. Jede zur Rückzahlung eingereichte Obligation muss mit allen noch nicht verfallenen Coupons versehen sein. Der Betrag der fehlenden Coupons wird vom rückzahlbaren Kapital in Abzug gebracht.
4. Die Gesellschaft verpflichtet sich, später aufzunehmenden Anleihen und Krediten oder andern von ihr einzugehenden Verpflichtungen keine speziellen Garantien einzuräumen, ohne die gegenwärtigeAnleihe im gleichen Range in diese Sicherstellung einzubeziehen.
5. **Die Blanchisserie et Teinturerie de Thaon, in Thaon-les-Vosges (Frankreich) übernimmt die bedingungslose und solidarische Garantie für Kapital und Zinsen der Anleihe und verpflichtet sich, alle Obligationen mit dieser Garantieerklärung zu versehen.**

   Die Blanchisserie et Teinturerie de Thaon erklärt, die von ihr auf Grund ihrer Garantie übernommene Verpflichtung für die Zahlung von Kapital und Zinsen während der Anleihensdauer, sowohl in Friedens- als in Kriegszeiten und ohne Rücksicht auf die Staatszugehörigkeit der Inhaber der Obligationen, aufrecht zu erhalten.
6. Zins und Kapital der Anleihe sind für die Inhaber der Obligationen spesenfrei, die Coupons unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer, zahlbar

   beim **Schweizerischen Bankverein**, Basel
   bei der **Basler Handelsbank**, Basel
   bei der **Aktiengesellschaft Leu & Co.**, Zürich
   bei der **Schweizerischen Bankgesellschaft**, Zürich
   bei der **Banque d'Alsace et de Lorraine, Succursale de Bâle**, Basel,

   sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Banken.
7. Die verfallenen Coupons verjähren in fünf Jahren, die rückzahlbaren Obligationen in zehn Jahren nach ihrer Fälligkeit.
8. Alle Mitteilungen an die Obligationeninhaber der gegenwärtigen Anleihe erfolgen rechtsgültig durch Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Zeitung von Basel, Genf und Zürich.
9. Die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Genf und Zürich wird nachgesucht und während der ganzen Anleihensdauer aufrecht erhalten werden.

Die **Finanz- und Industrie-Beteiligungen A. G.** mit Sitz in Basel wurde am 26. März 1928 gegründet und am 30. März 1928 in das Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen.

Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an andern Unternehmungen in jeder Form, insbesondere von Beteiligungen an Unternehmungen der Textilbearbeitungs- und Ausrüstungsindustrien. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte ausüben, die mit diesem Zwecke oder mit der Anlage ihrer Mittel in direktem oder indirektem Zusammenhange stehen.

Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

Das **Gesellschaftskapital** betrug ursprünglich Fr. 4,000,000 und wurde gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 23. Dezember 1929 auf Fr. 10,000,000 erhöht. Es ist eingeteilt in 2000 auf den Inhaber lautende Aktien im Nennwerte von Fr. 5000, die voll einbezahlt sind.

Die Leitung der Gesellschaft ist einem **Verwaltungsrat** von mindestens drei Mitgliedern übertragen, die von der Generalversammlung auf fünf Jahre gewählt sind. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus den Herren: Adam Freuler, Direktor der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel, Präsident; Paul Biétry, Direktor der Banque d'Alsace et de Lorraine, Succursale de Bâle, Basel, Vizepräsident; Henri Stucki, Direktor des Schweizerischen Bankvereins, Basel, Sekretär; Camille Aubry, Industrieller, Paris; Dr. Nicolas Fekete, Generalsekretär der Blanchisserie et Teinturerie de Thaon, Paris.

Die **Bilanz** und die **Gewinn- und Verlustrechnung** lauten für das am 31. Dezember 1929 abgelaufene Geschäftsjahr wie folgt:

Bilanz vom 31. Dezember 1929

AKTIVEN	Fr.
Banken und Debitoren	492,276.30
Wertschriften und Beteiligungen	20,167,538.—
	20,659,814.30

PASSIVEN	Fr.
Aktienkapital	10,000,000.—
Reservefonds	500,000.—
Bankschulden	10,000,000.—
Diverse Kreditoren	1,036.55
Saldovortrag auf neue Rechnung	158,777.75
	20,659,814.30

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1929

SOLL		Fr.
Zinsen und Kommissionen		749,723.70
Unkosten, inkl. Abschreibung der Stempelspesen für die Kapitalerhöhung		125,270.60
Steuern		15,543.65
Gewinnsaldo:		
Saldovortrag von 1928	Fr. 275,125.90	
Reingewinn pro 1929	Fr. 283,651.85*	558,777.75
		1,449,315.70

HABEN	Fr.
Saldovortrag von 1928	275,125.90
Ertrag der Wertschriften und Beteiligungen	1,174,189.80
	1,449,315.70

* Auf dem alten Aktienkapital von Fr. 4,000,000.—

Die **Finanz- und Industrie-Beteiligungen A. G.** besitzt bis auf wenige Stücke das gesamte Aktienkapital von Rm. 6,500,000 der Manufaktur Koechlin, Baumgartner & Co., A. G., Lörrach (Baden), sowie eine namhafte Beteiligung an dem belg. Fr. 7,750,000 betragenden Aktienkapital der von ihr kontrollierten Société Anonyme des Anciens Etablissements Alsberge & Van Oost, Gent. Diese beiden Gesellschaften gehören zu den bedeutendsten Unternehmungen der Bleicherei, Färberei und Stoff-Druckerei ihres Landes.

Die Gesellschaft ist durch Aktienbesitz ferner beteiligt an der Blanchisserie et Teinturerie de Thaon in Thaon-les-Vosges, mit Verwaltungssitz in Paris, 23, rue de Marignan. **Diese letztere übernimmt die bedingungslose Solidargarantie für die pünktliche Zahlung von Zins und Kapital der gegenwärtigen Anleihe.** Sie ist nicht nur in Frankreich, sondern in ganz Europa, das bedeutendste Unternehmen dieser Branche. In der Bilanz per 31. Dezember 1929 sind das Aktienkapital mit franz. Fr. 55,000,000, wovon die Hälfte zurückbezahlt ist, und die offenen Reserven mit franz. Fr. 144,546,803 ausgewiesen. Die Obligationenschuld beträgt zurzeit franz. Fr. 162,918,000.

Seit ihrer Gründung im Jahre 1872 hat die Blanchisserie et Teinturerie de Thaon, neben der Vornahme beträchtlicher Abschreibungen und der Errichtung namhafter Reserven, ununterbrochen erhebliche und steigende Dividenden ausgerichtet, nämlich von 1887 an 10%, von 1903 an 20%, von 1922 an 25 %, von 1926 an 40%, 1928 50% und 1929 55%.

Die Blanchisserie et Teinturerie de Thaon ist direkt oder indirekt beteiligt an mehr als 85 Unternehmungen der Bleicherei-, Färberei-, Appretur- und Stoff-Druckerei-Industrie, die zusammen über 12,000 Arbeiter beschäftigen.

Die Blanchisserie et Teinturerie de Thaon und ihre Tochtergesellschaften, mit wenigen Ausnahmen, arbeiten nicht auf Lager, sondern führen lediglich die ihnen von Fabrikanten oder Grossisten erteilten Aufträge für die Ausrüstung von Garnen und Geweben (Bleicherei, Färberei, Appretur und Druckerei)

aus. Da sie keine eigenen Lagerbestände halten, sind sie den Preisschwankungen der Rohmaterialien (Baumwolle, Wolle, Seide etc.) nicht unterworfen.

Die jährliche Gesamtumsatzziffer aller von der Blanchisserie et Teinturerie de Thaon betriebenen Fabriken oder kontrollierten Unternehmungen beträgt zurzeit 600 Millionen franz. Franken.

Basel, den 25. August 1930.

Finanz- und Industrie-Beteiligungen A. G.

Das unterzeichnete Bankenkonsortium hat die vorbeschriebene

5½ % Anleihe von Fr. 10,000,000 nominal der Finanz- und Industrie-Beteiligungen A. G., Basel

mit **Solidargarantie** der

Blanchisserie et Teinturerie de Thaon,

Thaon-les-Vosges (Frankreich)

fest übernommen und legt sie

vom 26. August bis 1. September 1930

vorzeitiger Zeichnungsschluss vorbehalten

zu folgenden Bedingungen **zur öffentlichen Zeichnung** auf:

1. Der Zeichnungspreis beträgt **97%**, mit Zinsverrechnung per 1. Oktober 1930, zuzüglich 0,60% für die vom Zeichner zu tragende Hälfte des eidgenössischen Titelstempels von 1,2%.
2. Zeichnungen werden innert der obenerwähnten Frist bei allen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen der unterzeichneten Banken entgegengenommen. Diese behalten sich vor, die Zeichnung vorzeitig zu schliessen.
3. Die Zuteilung erfolgt sobald wie möglich nach Schluss der Zeichnung. Bei einer Ueberzeichnung des aufgelegten Betrages bleibt die Reduktion der angemeldeten Beträge dem Ermessen der Zeichnungsstellen vorbehalten.
4. Die Abnahme der zugeteilten Beträge hat vom 4. September bis spätestens am 15. Oktober 1930 zu erfolgen. Die Zeichner erhalten Interimsscheine, die später, auf besondere Anzeige hin, ohne Spesen gegen die definitiven Titel umgetauscht werden können. (8485 Q) 2455

Basel und Zürich, den 25. August 1930.

Schweizerischer Bankverein
Basler Handelsbank
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Bankgesellschaft
Banque d'Alsace et de Lorraine
Succursale de Bâle

Einwohnergemeinde Bern

An der **heute stattgefundenen** Ziehung sind folgende Obligationen zur Rückzahlung **herausgelost** worden:

1. Vom 3½% Anleihen von 1893 von Fr. 3,000,000

95	117	130	143	180	185	203	204	218	256	260	265
285	293	308	320	345	354	365	391	403	409	413	428
459	461	475	485	490	535	575	582	612	636	672	704
732	792	800	821	822	836	859	880	931	960	985	1009
1015	1050	1146	1209	1215	1219	1230	1254	1262	1302	1304	1315
1329	1338	1358	1366	1398	1403	1407	1411	1412	1427	1469	1496
1524	1565	1583	1586	1595	1596	1597	1629	1674	1711	1738	1819
1838	1899	1925	1941	1948	1962	1993	2003	2011	2030	2039	2065
2086	2109	2145	2150	2170	2178	2192	2265	2310	2327	2355	2357
2394	2464	2487	2538	2555	2588	2615	2628	2646	2647	2648	2737
2740	2741	2754	2767	2820	2842	2885	2892	2898	2921	2940	2972
2987											

Diese 133 Obligationen à Fr. 1000 sind rückzahlbar auf 15. November 1930. Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen:
Per 15. November 1929: 382, 386, 1284, 1885, 2000, 2537.

2. Vom 3% Anleihen von 1897 von Fr. 14,510,000

5857 12001—12100 12701—12800 18473 18866 21563 25266 26501—26600 26701—26800

Diese 405 Obligationen à Fr. 500 sind rückzahlbar auf **1. Oktober 1930.** Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen:
Per 1. Oktober 1928: 1062, 29009.
Per 1. Oktober 1929: 3290—3292, 13801—13810, 13824, 22617, 27451, 29011.

3. Vom 4% Anleihen von 1910 von Fr. 12,000,000

116 162 251—300 1374 1879 2001—2050 4651 4696 5533 7992 9581 9987 10397 10773.

Diese 112 Obligationen à Fr. 1000 sind rückzahlbar auf **1. November 1930.** Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf. (7281 Y) *2470

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen:
Per 1. November 1929: 2552.

Bern, den 25. August 1930.

Städtische Finanzdirektion.

Eidgenössisches Finanzdepartement

Auslosung von Obligationen der 3% Eidgenössischen Anleihe von 1897

Die Auslosung der per 31. Dezember 1930 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3% Eidgenössischen Anleihe von 1897 wird **Montag, den 15. September 1930, 10 Uhr vormittags, im Zimmer Nr. 72, Verwaltungsgebäude des eidg. Finanzdepartements in Bern** stattfinden.

Bern, den 25. August 1930.

Eidgenössische Finanzverwaltung
Kassen- und Rechnungswesen:
Kellenberger.

Département Fédéral des Finances

Tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3%, de 1897

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3% de 1897, appelées au remboursement pour le 31 décembre 1930, aura lieu **le lundi 15 septembre 1930, à 10 heures du matin, bureau nº 72, bâtiment de l'administration du Département fédéral des finances, à Berne.** 2469 i

Berne, le 25 août 1930.

Administration Fédéral des Finances
Service de caisse et de comptabilité:
Kellenberger.

Progressa A.-G., Oberburg

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 13. September 1930, 15 Uhr
im Gasthof zum Brunnen in Fraubrunnen

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes mit Gewinn- und Verlustrechnung pro 30. Juni 1930 und Beschlussfassung über Decharge-Erteilung an Verwaltung und Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung mit Revisionsbericht liegen ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft in Oberburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten können bis 12. September gegen Aktienausweis im Bureau der Gesellschaft erhoben werden. 2468 i

Oberburg, den 23. August 1930.

Der Verwaltungsrat.

Mech. Eisenwarenfabrik A.-G., Kempten (Zürich)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 13. September 1930, abends 5½ Uhr
in den Gasthof zum Ochsen, Kempten

Traktanden: Die statutarischen.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben statutengemäss bis zum 8. September ein Nummernverzeichnis ihrer Aktien an das Gesellschaftsbureau einzusenden.

Kempten (Zürich), 25. August 1930.

(3625 Z) *2471 **Der Verwaltungsrat.**

Verband des Aufsichtspersonals schweizer. Transportanstalten 1920

Association du Personnel de Surveillance des Entreprises de Transport suisses 1920

Prämienziehung vom 31. Juli 1930 der am 30. Juni 1930 ausgelosten Serien. — Tirage des primes du 31 juillet 1930 des séries sorties au tirage du 30 juin 1930.

S. 30109 n. 12, fr. 20,000. — S. 27970 n. 10, fr. 1000. — S. 7784 n. 11, s. 26494 n. 1, s. 29240 n. 13, s. 29581 n. 14, fr. 500. — S. 2326 n. 11, s. 2552 n. 7, s. 7823 n. 2, s. 8995 n. 19, s. 9354 n. 17, s. 9679 n. 14, s. 10040 n. 16, s. 11490 n. 20, s. 16326 n. 4, s. 16348 n. 10, s. 18227 n. 17, s. 18483 n. 18, s. 19539 n. 8, s. 19878 n. 19, s. 22808 n. 20, s. 23433 n. 6, s. 23541 n. 18, s. 24937 n. 3, s. 26353 n. 15, s. 27097 n. 4, s. 27130 n. 9, s. 32438 n. 8, s. 34364 n. 2, s. 23452 n. 5, fr. 100.

S. 1798 n. 11, s. 2564 n. 10, s. 4393 n. 15, s. 6508 n. 13, s. 6935 n. 6, s. 8369 n. 19, s. 9146 n. 9, s. 9819 n. 12, s. 14694 n. 1, s. 15141 n. 7, s. 15627 n. 12, s. 16979 n. 8, s. 19037 n. 3, s. 19420 n. 9, s. 19659 n. 18, s. 23128 n. 14, s. 23657 n. 13, s. 23933 n. 1, s. 25260 n. 5, s. 26234 n. 5, s. 27371 n. 4, s. 27880 n. 6, s. 27959 n. 17, s. 28543 n. 2, s. 29874 n. 16, s. 30039 n. 16, s. 30781 n. 3, s. 32013 n. 15, s. 32058 n. 20, s. 34854 n. 7, fr. 50.

S. 1798 n. 14, s. 2326 n. 10, s. 2552 n. 11, s. 2564 n. 5, s. 4393 n. 10, s. 6508 n. 4, s. 6935 n. 16, s. 7784 n. 16, s. 7823 n. 6, s. 8369 n. 2, s. 8995 n. 7, s. 9146 n. 2, s. 9354 n. 1, s. 9679 n. 5, s. 9819 n. 18, s. 10040 n. 11, s. 11490 n. 17, s. 14694 n. 8, s. 15141 n. 1, s. 15627 n. 19, s. 16326 n. 8, s. 16348 n. 13, s. 16979 n. 12, s. 18227 n. 10, s. 18483 n. 19, s. 19037 n. 8, s. 19420 n. 4, s. 19539 n. 17, s. 19659 n. 16, s. 19878 n. 9, s. 22808 n. 2, s. 23128 n. 15, s. 23433 n. 15, s. 23541 n. 9, s. 23657 n. 9, s. 23933 n. 17, s. 24937 n. 11, s. 25260 n. 13, s. 26234 n. 3, s. 26353 n. 14, s. 26494 n. 7, s. 27097 n. 12, s. 27130 n. 3, s. 27371 n. 5, s. 27880 n. 18, s. 27959 n. 3, s. 27970 n. 15, s. 28543 n. 20, s. 29240 n. 19, s. 29581 n. 20, s. 29874 n. 4, s. 30039 n. 7, s. 30109 n. 1, s. 30781 n. 13, s. 32013 n. 18, s. 32058 n. 6, s. 32438 n. 14, s. 34364 n. 6, s. 34452 n. 20, s. 34854 n. 12, fr. 25.

Mit Ausnahme der mit vorstehenden Treffern gezogenen Nummern sind alle übrigen Obligationen der obgenannten Serien zu je Fr. 12.50 rückzahlbar. — Toutes les obligations contenues dans les séries ci-dessus sont remboursables à Fr. 12.50 pour autant qu'elles ne figurent pas sur le tableau ci-dessus avec prime. 2463

Rückzahlbar 1. September. — Remboursement 1er septembre 1930.

Columbia Trust Aktiengesellschaft, Basel

Die Aktionäre der «Columbia Trust Aktiengesellschaft» werden hiermit zur

XVIII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche **Dienstag, den 9. September 1930, nachmittags 3 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Basel** stattfinden wird.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung.
2. Abnahme resp. Genehmigung der Jahresrechnung pro Geschäftsjahr 1929/1930, sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und der Bilanz. (Traktanden 2 und 3 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle).
4. Beschlussfassung gemäss § 34 der Statuten.
5. Wahl der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung gemäss § 30 der Statuten.

Die Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust pro Geschäftsjahr 1929/1930 samt dem Berichte der Kontrollstelle liegen vom 1. September 1930 an im Geschäftsdomizil der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien samt Coupons pro 1930 spätestens am 6. September 1930 an einer der folgenden Stellen:

am Geschäftsdomizil der Gesellschaft in Basel,
bei der Filiale in Zürich,
bei der Niederösterreichischen Escompte-Gesellschaft, Wien,

zu deponieren. (8558 Q) 2472 i

Basel, den 25. August 1930.

Die Verwaltung.

Internationale Holding Company Aktiengesellschaft, Basel

Die Aktionäre der «Internationalen Holding Company Aktiengesellschaft» werden hiermit zur

XVIII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche **Dienstag, den 9. September 1930, nachmittags 3½ Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Basel** stattfinden wird.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung.
2. Abnahme resp. Genehmigung der Jahresrechnungen pro Geschäftsjahr 1929/30, sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und der Bilanz (Traktanden 2—3 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle).
4. Beschlussfassung gemäss § 32 der Statuten.
5. Wahl der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung gemäss § 28 der Statuten.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 1. September 1930 an im Geschäftsdomizil der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien mit Coupons pro 1930 spätestens am 6. September 1930 an einer der folgenden Stellen zu deponieren:

a) am Geschäftsdomizil der Gesellschaft in Basel;
b) bei der Columbia Trust Aktiengesellschaft in Basel oder deren Filiale in Zürich;
c) bei der Niederösterreichischen Escompte-Gesellschaft, Wien.

Basel, den 25. August 1930. (8559 Q) 2473 i

Die Verwaltung.

Internationale Trust Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung

Die **XVIII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre wird Montag, den 8. September 1930, mittags 12 Uhr, im Glarnerhof in Glarus** stattfinden, zu welcher die Aktionäre hiermit eingeladen werden.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung.
2. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1929/30 nach Anhörung des Berichtes der Kontrollstelle und Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Beschlussfassung im Sinne des § 32 der Gesellschaftsstatuten.
5. Wahl der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung im Sinne des § 28 der Gesellschaftsstatuten.

Die Schlussrechnungen, sowie der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären ab 30. August 1930 zur Einsicht am Sitze der Gesellschaft zur Verfügung.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, müssen ihre Aktien samt Coupons pro 1930 spätestens bis 5. September 1930 entweder am Sitze der Gesellschaft in Glarus oder bei der Columbia Trust Aktiengesellschaft, Basel, bei deren Filiale in Zürich oder bei der Niederösterreichischen Escompte-Gesellschaft, Wien, deponieren. (1484 Gl) 2477 i

Glarus, den 25. August 1930.

Die Verwaltung.

Blechwaren jeder Art

in allen Metallen: gedrückt, gestanzt, gezogen, gefalzt, genietet, geschweisst, lackiert, verzinnt, liefern rasch und preiswert (1708 A)
2474

Birchmeier & Cie.
Metallwaren- & Spritzenfabrik
Künten (Aargau)

Poussines

Leghorns de la Romagne et de ferme, 250 œufs par année, 3 mois 3.50, 4 mois 4.—, par cage de 30 pièces fr. 3.— et 3.50 pièce, prêtes à pondre 5.50, dindes, oisons, canetons. Parc avicole Vve Anguste Clément. Renens. Tél. 39.171

Kommerzielle Anzeigen
finden die beste Beachtung im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Bindfaden:
in allen Stärken
zu Engros Preisen
Verlangen Sie
unser Angebot
G. Kollbrunner & Co. Bern.
Engros Abteilung.

Es werden abgegeben:

6%

Hyp. Obligationen

auf ein industrielles Unternehmen. *2431

Weitere Auskünfte unter Chiffre A 853 der Anzeigen A. G. Zug.

„FIDES"

Treuhand-Vereinigung Zürich
Orell-Füssli-Hof Tel. S. 9676
Filialen in Basel und Schaffhausen

Revisionen

(20178 Z) *25

Emprunt de la Commune de Sierre, 1909, de Fr. 750,000

18me Tirage

Les obligations suivantes nos 7, 20, 52, 69, 115, 150, 182, 215, 234, 247, 279, 291, 307, 327, 343, 351, 359, 384, 396, 444, 477, 514, 528, 638, 650, 684, 695, 715, 742, 800, 815, 839, 847, 853, 861, 892, 898, 920, 962, 989, 990, 993, 1003, 1013, 1042, 1046, 1051, 1056, 1086, 1125, 1134, 1140, 1152, 1169, 1185, 1190, 1204, 1228, 1248, 1267, 1270, 1275, 1295, 1366, 1376, 1421, 1469, sont sorties pour être remboursées au pair le 31 décembre 1930, aux guichets de la Société de Banque Suisse à Lausanne. 2464

L'intérêt cesse de courir dès l'échéance.

Chemin de fer d'intérêt local de Chamonix au Montenvers
(Mer de Glace)

Le dividende de l'exercice 1929 des **actions ordinaires** sera payable à partir du 1er **septembre 1930**, par **Frfr. 17.75 net** (brut Frfr. 25.—) contre présentation du **coupon no 19.**

Le dividende de l'exercice 1929 des **actions de priorité 8 % B** sera payable à partir de la même date, par **Frfr. 30.10** (brut Frfr. 40.—) contre remise du **coupon No 2.**

Les 8 actions ordinaires suivantes: 127, 197, 649, 735, 1738, 1810, 2205, 2584, seront remboursables à partir du 1er **septembre prochain, par Frfr. 516.65, ex. coupon No 19 et transformées en actions de jouissance.**

L'action de priorité 8 % B No 1842 sera également remboursable à partir du 1er **septembre prochain, par Frfr. 526.65, ex. coupon No 2 et transformée en action de jouissance.**

Domiciles de paiement: **à Lausanne,** à l'Union de Banques Suisses; **à Genève,** à l'Union Financière de Genève; **à Fribourg,** chez MM. Weck, Aeby, & Cie.; **à Annemasse,** au siège social, chez Me H. Moret, notaire; **à Chamonix,** au Bureau de la Compagnie. (372-10 L) 2476 i

Le conseil d'administration.

Die
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition
Aktiengesellschaft

besitzt
die Inseratenregie zahlreicher, bedeutender Insertionsorgane und ist daher allein in der Lage, für dieselben günstige Konditionen einzuräumen.

vermittelt
ausserdem Inserate in alle andern Zeitungen, Zeitschriften, Kalender etc. der Schweiz und des Auslandes zu den Originaltarifen und gewährt bei Aufträgen von einiger Bedeutung den höchstmöglichen Rabatt.

liefert
Vorschläge, Kostenberechnungen und wirksame Klischee-Entwürfe und arbeitet auf Wunsch ganze Reklamepläne aus.

Filialen und Agenturen
in jeder grösseren Ortschaft der Schweiz.

Vertreter und Korrespondenten
in allen bedeutenden Städten der Welt.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne